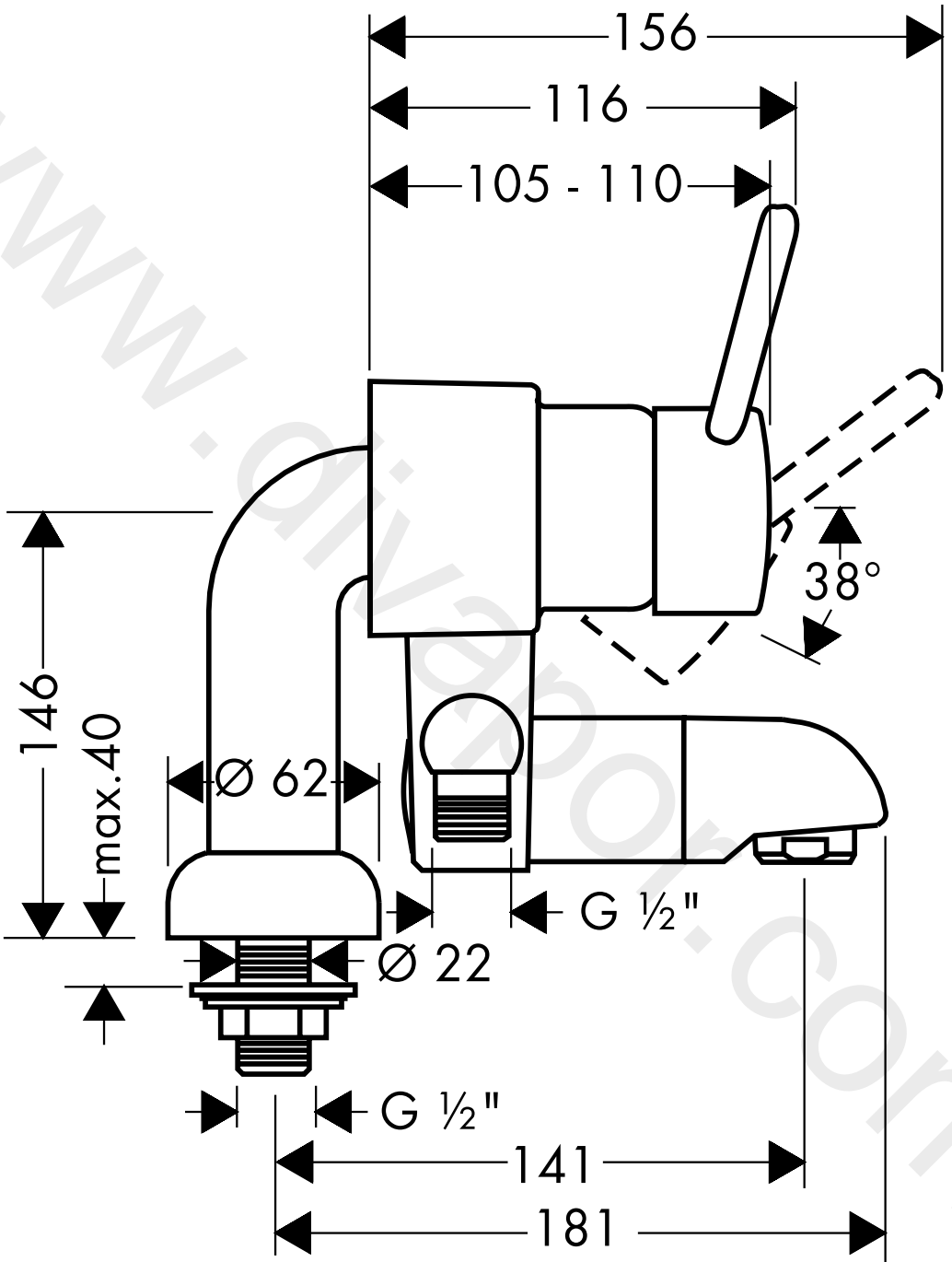
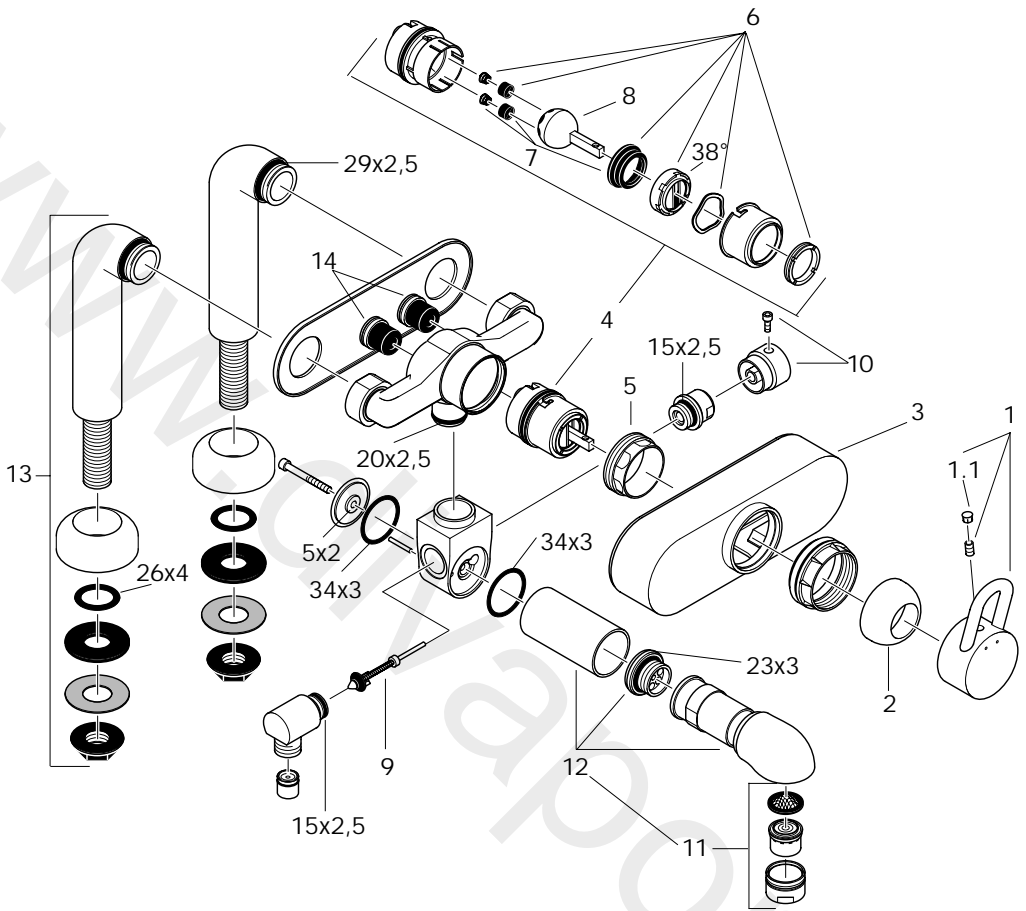


Uno
13430XXX





Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Anschlüsse auf Wannensrand anzeichnen (Stichmaß 150 mm) und Wanne bohren.
3. Standanschlüsse mit Rosetten und O-Ringen auf Wanne aufsetzen und mit Zwischenscheibe, U-Scheibe und Mutter montieren.
4. Rückenteil auf Anschlüsse aufsetzen.
5. Mischer montieren und Überwurfmuttern festziehen.
6. Auslauf kpl. aufstecken und Inbusschraube festziehen.
7. Abdeckhaube aufschieben und mit Mutter von Hand festziehen.
8. Kugelrosette aufschieben.
9. Bügelgriff aufstecken und Inbusschraube (SW 3) festziehen.
10. Stopfen anbringen.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Der Wanneneinlauf kann auf Wunsch so ummontiert werden, daß sich die Umstellung links und der Schlauchanschluß rechts befindet. Dabei geht man folgendermaßen vor:

Auslauf komplett abnehmen. Inbusschraube an der Rückseite des Umstellgehäuses ausschrauben, Auslauf und Deckel abnehmen und vertauscht wieder montieren. Auslauf wieder an Grundkörper montieren.

Der Schlauchanschlußnippel ist um 360° drehbar.

Bedienung

Durch Ziehen am Bügelgriff wird der Mischer geöffnet.

Schwenkung nach links = warmes Wasser, Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65 °C
Anschlußmaße:	150 mm
Anschlüsse G ½":	kaltrechts warmlinks
Durchflußleistung bei 3 bar:	ca. 22 l/min

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 11.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Serviceteile

1	Griff	13690XXX
1.1	Griffstopfen	94063XXX
2	Kugelrosette	94261XXX
3	AP-Haube	13983XXX
4	Mutter	94106000
5	Kartusche kpl.	14096000
6	Service Set	13952000
7	Manschettensatz	13962000
8	Steuerkugel	13964000
9	Umsteller kpl.	94155000
10	Zugknopf kpl.	13471XXX
11	Luftsprudler kpl.	13485000
12	Auslauf kpl.	93450XXX
13	Standbein kpl.	92470XXX
14	Schalldämpfer	94073000

XXX = Farbcodierung

030	chrom/blau
060	chrom/schwarz
070	chrom/grün
330	blau
430	rot
450	weiß
480	gelb
580	pastell gelb/edelmatt
610	schwarz

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Pointer les trous sur la baignoire (entr'axe 150 mm) et percer.
3. Monter les raccords colonnettes avec les rosaces et les joints toriques sur la baignoire et fixer avec les rondelles et les écrous.
4. Placer le cache sur les raccords colonnettes.
5. Monter le mitigeur sur les raccords colonnettes et serrer les écrous.
6. Fixer le bec d'écoulement et le bloquer avec la vis à tête creuse à six pans.
7. Glisser le capot enjoliveur sur le corps et le fixer avec l'écrou de fixation.
8. Glisser la rosace sur l'écrou de fixation.
9. Emboîter l'étrier de commande et le fixer avec la vis à tête creuse à six pans.
10. Replacer le cache vis.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Le bec peut se monter de telle façon que l'inverseur se trouve à gauche et le raccordement du flexible à droite.

Voici comment procéder:

Enlever le corps du bec du mitigeur. Défaire la vis se trouvant à l'arrière du corps du bec. Enlever le couvercle et le bec et le placer à l'opposé. Serrer la vis à tête creuse. Monter le bec sur le corps du mitigeur.

Le raccordement du flexible est orientable à 360°.

Instructions de service

En tirant ou appuyant sur l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur. Tournant sur la droite = eau froide, tournant sur la gauche = eau chaude.

Informations techniques

Pression maximum de service autorisée: 10 bars
 Pression de service conseillée: 1 - 5 bars
 Pression maximum de contrôle: 16 bars
 Température maximum d'eau chaude: 80° C
 Température recommandée: 65° C
 Raccordement G ½": froide à droite
 chaude à gauche
 entr'axe 150 mm
 Débit à 3 bars: env. 22l/min

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 11.

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Pièces détachées

1	étrier de commande	13690XXX
1.1	cache vis	94063XXX
2	rosace	94261XXX
3	capot enjoliveur	13983XXX
4	écrou à six pans	94106000
5	cartouche cpl.	14096000
6	set de service	13952000
7	set des joints	13962000
8	sphère de commande	13964000
9	inverseur cpl.	94155000
10	manette d'inversion cpl.	13471XXX
11	mousseur cpl.	13485000
12	bec cpl.	93450XXX
13	colonnette	92470XXX
14	membrane anti bruit	94073000

XXX = Couleurs

030	chromé/bleu
060	chromé/noir
070	chromé/vert
330	bleu
430	rouge
450	blanc
480	jaune
580	jaune/chromé mat
610	noir

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Mark the connections on the bath rim (centre distance 150 mm) and drill.
3. Mount the pillar unions with the flanges and the o-rings onto the rim and fix them with the washers and the nuts.
4. Fit on the back-plate to the pillar unions.
5. Fasten the mixer using ball nuts.
6. Fit on the spout body and tighten the allen screw.
7. Add the escutcheon and tighten using the nut.
8. Fit on flange.
9. Mount the lever head, tighten the allen screw and fit on screw cover.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

If so wished, the bath spout can be installed in such a way that the bath/shower selector knob is on the left and the hose connecting piece is on the right. To do this, proceed as follows:

Remove the complete diverter casing. Unscrew allen screw at the back of the diverter casing. Remove spout and cover and mount them on the reverse side. Mount the spout on the mixer body.

The hose connecting piece turns 360°.

Operation

The mixer is actuated by pulling the lever head. Swivel to the left = hot water, swivel to the right = cold water.

Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temperature:	65° C
Centre distance:	150 mm
Connections G ½":	cold right hot left
Rate of flow by 3 bar:	approx. 22l/min

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 11.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Spare parts

1	handle	13690XXX
1.1	screw cover	94063XXX
2	flange	94261XXX
3	escutcheon	13983XXX
4	nut	94106000
5	cartridge cpl.	14096000
6	service set	13952000
7	seals	13962000
8	mixer ball	13964000
9	selector cpl.	94155000
10	diverter knob cpl.	13471XXX
11	mousseur cpl.	13485000
12	spout cpl.	93450XXX
13	pillar union	92470XXX
14	noise reduction	94073000

XXX = Colors

030	chrome/blue
060	chrome/black
070	chrome/green
330	blue
430	red
450	white
480	yellow
580	yellow/satin chrome
610	black

Montaggio

1. Spurgare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Contrassegnare la posizione dei raccordi sul bordo vasca (distanza 150 mm) ed effettuare i fori.
3. Montare i raccordi verticali con campane e O-ring sulla vasca e fissarli con dadi e rondelle.
4. Montare la parte posteriore del corpo ai raccordi.
5. Montare il rubinetto e stringere il dado.
6. Montare la bocca di erogazione e stringere la brugola.
7. Montare la carrozzeria ed avvitare il dado.
8. Infilare il cappuccio.
9. Montare la maniglia e stringere la brugola.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

La bocca di erogazione può essere montata in modo che il pulsante del deviatore si trovi a sinistra ed il raccordo per flessibile a destra. In questo caso procedere come segue:

Smontare la parte bassa del rubinetto. Svitare la brugola situata nella parte posteriore del corpo del deviatore. Togliere la bocca di erogazione ed il coperchio posteriore e montare le due parti all'inverso. Montare la bocca completa al corpo del rubinetto.

Il raccordo per flessibile è orientabile di 360°.

Uso

Il miscelatore si apre tirando la maniglia a forma di staffa.

Rotazione verso sinistra = acqua calda, rotazione verso destra = acqua fredda.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Distanza di raccordo:	150 mm
Raccordi:	G ½"
Portata erogazione:	22 l/min 3 bar

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 1,5 bar.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 11. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Parti di ricambio

1	maniglia	13690XXX
1.1	tappino	94063XXX
2	cappuccio	94261XXX
3	copertura	13983XXX
4	ghiera di fissaggio	94106000
5	cartuccia completo	14096000
6	set di servizio	13952000
7	gommini e mollette	13962000
8	sfera di miscelazione	13964000
9	deviatore	94155000
10	pomello compl.	13471XXX
11	rompigetto	13485000
12	bocca erogazione compl.	93450XXX
13	raccordi al bordo	92470XXX
14	sorbente acustico	94073000

XXX = Trattamento

030	cromato/blu
060	cromato/nero
070	cromato/verde
330	blu
430	rosso
450	bianco
480	giallo
580	giallo/satinato
610	nero

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Marcar los empalmes en el borde de la bañera o sobre la repisa (medida de comprobación 150 mm) y perforar.
3. Colocar las columnas con las rosetas, las juntas tóricas y montarlas con arandelas intermedias, arandelas y tuercas.
4. Montar la pieza trasera del mezclador en las columnas.
5. Montar el mezclador y fijarlo con las tuercas-racor.
6. Colocas el caño completo y fijarlo con el tornillo.
7. Acoplar el embellecedor y enrosocar la tuerca.
8. Colocar roseta a presión.
9. Colocar manecilla y fijarlo con el tornillo.
10. Tapar el tornillo con el pequeño capuchón.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

El caño puede instalarse según se desee, de tal forma, que el inversor quede en el lado izquierdo y el enlace para el flexo a la derecha (o viceversa) Para ello hay que proceder de la siguiente forma: Desmontar el caño completo. Desenrosocar el tornillo trasero del sistema inversor, retirar el caño y la tapa y volver a montarlo al revés. Montar el caño al mezclador.

El enlace para el flexo de la ducha tiene un giro de 360°.

Manejo

El mezcladoe se abre tirando la manecilla. Giro hacia la izquierda = agua caliente, giro hacia la derecha = agua fría.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max 10 bar
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bar
Presión de prueba:	16 bar
Temperatura del agua caliente:	max 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C
Racores colmnas:	G ½"
Caudal máximo:	22 l/min 3 bar

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizados junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 11.

En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos

1	Mando	13690XXX
1.1	Tapón	94063XXX
2	Florón	94261XXX
3	Embellecedor	13983XXX
4	Tuerca	94106000
5	Cartucho completo	14096000
6	Set de reparación	13952000
7	Set de juntas y muelles	13962000
8	Esfera de acero	13964000
9	Inversor completo	94155000
10	Tirador completo	13471XXX
11	Aireador	13485000
12	Caño completo	93450XXX
13	Columna	92470XXX
14	Silenciador	94073000

XXX = Colores

030	cromado/azul
060	cromado/negro
070	cromado/verde
330	azul
430	rojo
450	blanco
480	amarillo
580	amarillo/satinado
610	negro

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Gat en op de badkuiprand aftekenen (hartmaat 150 mm) en boren.
3. Staande aansluitingen met rozetten en O-ringen in de gaten van de badkuip steken en met volgringen en moeren monteren.
4. Achterstuk op de aansluitingen aanbrengen.
5. Mengkraan monteren en moeren vastdraaien.
6. Compleet uitloop opsteken en met inbusleutel aandraaien.
7. Afdekrozet opsteken en met de moer vastdraaien.
8. Rozet om de kogel bevestigen.
9. Beugelgreep opsteken en met inbusleutel vastdraaien.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

De baduitloop kan desgewenst zo omgebouwd worden, dat de omstelknop links en de slangaansluiting rechts zitten.

Hiervoor gaat men als volgt te werk:

Gehele uitloop demonteren.

Inbus aan de achterzijde van het omstelhuis los schroeven.

Uitloop en deksel losmaken en omgekeerd weer monteren.

Uitloop aan kraanhuis monteren.

De slangaansluitnippel is 360° draaibaar.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water, naar rechts = koud water.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 10 atm.
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 atm.
Getest bij:	16 atm.
Temperatuur warm water:	max. 80°C
Aanbevolen warm water temperatuur:	65°C
Aansluitmaten:	150 mm
Aansluitingen G ½":	koud rechts warm links
Doorstroomcapaciteit (3 atm.):	22 l/min

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 atm. bedraagt.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 11.

In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Service onderdelen

1	greep	13690XXX
1.1	greepstopje	94063XXX
2	kogelrozet	94261XXX
3	kap	13983XXX
4	moer	94106000
5	kardoeskpl.	14096000
6	serviceset	13952000
7	manchettenset	13962000
8	mengkogel	13964000
9	omstelling kompl.	94155000
10	trekknop kompl.	13471XXX
11	perlator kompl.	13485000
12	uitloop kompl.	93450XXX
13	standbeen	92470XXX
14	geluïdsdemper	94073000

XXX = Kleuren

030	verchromd/blauw
060	verchromd/zwart
070	verchromd/groen
330	blauw
430	rood
450	wit
480	geel
580	geel/mat
610	zwart

Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Afmærk tilslutningerne på væggen (centerafstand 150 mm) og bor hullerne.
3. Monter tilslutningerne med rosetterne og O-ringene på badekaret og fastgør dem med mellemskiven, U-skiven og møtrikken.
4. Sæt pladen på tilslutningerne.
5. Placér batteriet og stram kapselmøtrikkerne.
6. Sæt tuden på og stram sætskruerne.
7. Monter dækslet stram kapselmøtrikkerne med hånden.
8. Skyd kuglerosetterne på.
9. Sæt håndtaget på og stram sætskruerne; sæt dækknap til greb i.

Stor trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Hvis det er ønskelig, kan omstilleren for dusjen monteres på venstre side og slangekoplingen på højre side av tuten. En går frem slik:

Løsne settskrue og ta av omstillerdelen. Skru ut settskrue og demonter deksel og O-ringene. Løsne tuten og monter den på motsatt side med O-ring.

Sett deksel på med O-ringene og skru fast med settskrue.

Monter tuten på batterikroppen. Slangetilførslen kan drejes 360°.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet. Drejning mod venstre = varmt vand, drejning mod højre = koldt vand. Slangetilførslen kan drejes 360°.

Tekniske Data

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C
Tilslutningsmål:	150 mm
Tilslutninger G ½":	koldt/højre varmt/venstre
Gennemstrømningskapacitet 3 bar:	22 l/min

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 bar.

Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 11. I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

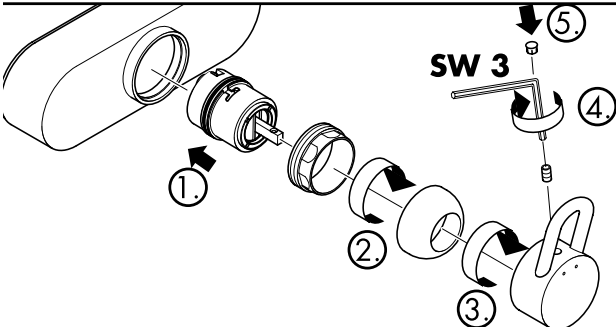
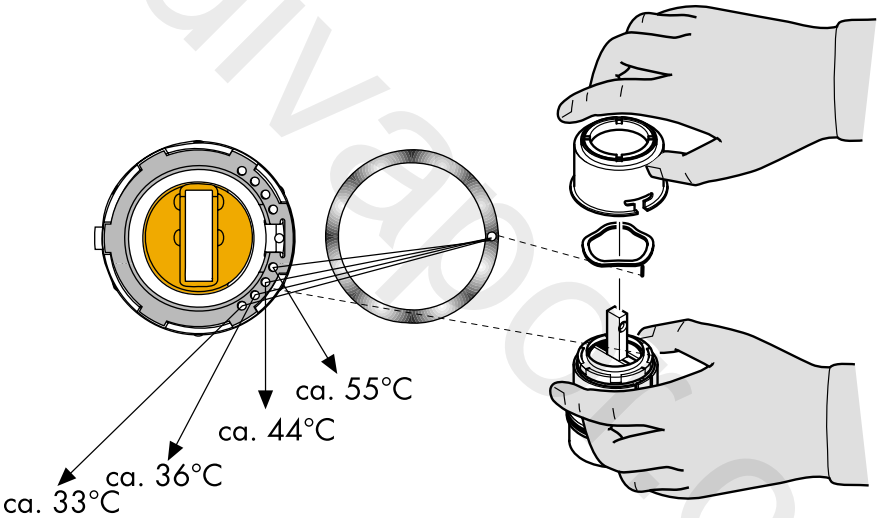
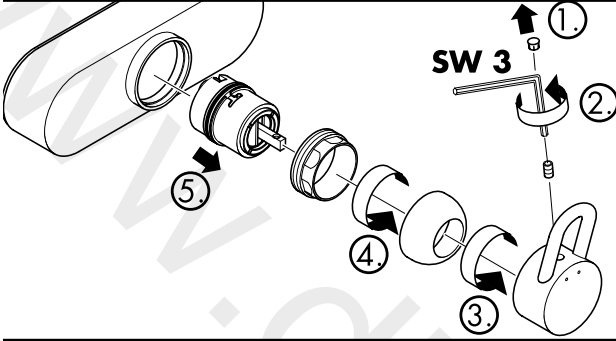
Reservedeler

1	Bøjlegreb	13690XXX
1.1	Dækknap til greb	94063XXX
2	Dækskive	94261XXX
3	Dæksel	13983XXX
4	Møtrik	94106000
5	Indmat cpl.	14096000
6	Service-sæt	13952000
7	Pakningssæt	13962000
8	Blandekugle	13964000
9	Omstillere	94155000
10	Trykknapp	13471XXX
11	Perlator	13485000
12	Udløbstud	93450XXX
13	Anslutningerne	92470XXX
14	Støjdæmper	94073000

XXX = Overflade

030	crom/blå
060	crom/sort
070	crom/ grøn
330	blå
430	rød
450	hvid
480	gel
580	gel/matcrom
610	sort

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 bar
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bar
 hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bar
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda, temperatura dell'acqua fredda, pressione 3 bar
 limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 3 bar
 Warmwaterbegrenzung: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, Stroomdruk 3 atm
 varmtvandsbegrænser: varmtvandstemperatur 60°C, koldt vandstemperatur 10°C, vandtryk 3 bar



D Gewährleistungen:

Sie haben ein Qualitätsprodukt der Firma Hansgrohe erworben. Alle diejenigen Teile, die sich innerhalb von 24 Monaten seit Einbau wegen fehlerhafter Bauart, schlechtem Material oder mangelhafter Ausführung als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit nicht unerheblich beeinträchtigt herausstellen, werden von uns unentgeltlich nach unserer Wahl ausgetauscht oder neu geliefert. Mehrere Nachbesserungsversuche oder Neulieferungen sind zulässig. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Wenden Sie sich wegen der Abwicklung bitte direkt an Ihren Fachhändler. Keine Haftung übernehmen wir für Schäden, verursacht durch: ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung; fehlerhafte Montage; Einbau bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte; natürliche Abnutzung; fehlerhafte oder nachlässige Behandlung; fehlende oder mangelhafte Wartung; ungeeignete Betriebsmittel; mangelhafte Bauarbeiten; chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse.

F Garanties:

Vous venez d'acquérir un produit de qualité Hansgrohe. Toutes les pièces qui, dans un délai de 24 mois après leur installation, de par un défaut de matière première, d'usinage ou d'assemblage, se révéleraient être inutilisables ou fonctionneraient mal, seront, selon notre choix, réparées ou échangées gratuitement. Nous nous réservons le droit de procéder à plusieurs réparations ou échanges. Les pièces retournées deviendront notre propriété. Pour la procédure, nous vous prions de vous adresser directement à votre fournisseur, en prenant soin de vous munir de ce bon de garantie et de votre facture. Nos produits sont garantis sous réserve d'être installés par des professionnels qualifiés, conformément aux règles de l'art, à nos instructions de montage, aux normes et aux DTU en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par: une utilisation anormale; une installation non conforme ou mal adaptée; une usure normale; un entretien déficient; ou inexistant (changement de joints, nettoyage de filtres, graissage, etc. devant être assurés par l'utilisateur); une utilisation de produits corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage; le gel; les influences chimiques, électrochimiques ou électriques- les dommages occasionnés par la qualité de l'eau, notamment le calcaire; une détérioration par des corps étrangers (sable, limaille, etc) véhiculés par l'eau.

GB Warranty:

You have purchased a quality product from Hansgrohe. All parts which show any kind of fault as far as construction, material or assembly are concerned within the first 24 months after installation, we will repair or exchange the part in question free of charge. Faulty items become our property. We do not grant warranty for faults caused by: unsuitable or improper use; incorrect assembly; installation or start of the installation by the purchaser or other non-qualified plumber, natural wear out, improper or careless handling, lack of maintenance; unsuitable usage; chemical, electro-chemical or electrical influences.

I Condizioni di garanzia:

Avete acquistato un prodotto di qualità Hansgrohe. Se un difetto, dovuto sia ad un vizio di fabbricazione che ad un'imperfezione del materiale, dovesse manifestarsi entro 24 mesi dalla posa in opera, procederemo alla sostituzione gratuita del pezzo. In questo caso, rivolgetevi direttamente al Vostro rivenditore, che attuerà la procedura necessaria. Tuttavia, non garantiamo i danni causati da: un utilizzo anomalo o inadeguato; un'installazione difettosa (montaggio o incasso) o una messa in opera non conforme, realizzata dall'acquirente o da terzi; la normale usura; l'uso negligente o errato; l'impiego di prodotti di pulizia e manutenzione inadatti; un'errata concezione dell'impianto; influenze dovute ad agenti chimici, elettrochimici o elettrici.

E Garantía:

Ud. ha adquirido un producto de calidad de la empresa Hansgrohe. Todas las piezas que en el plazo de 24 meses después de su instalación resulten defectuosas, serán substituidas o reparadas gratuitamente por nosotros según nuestro criterio. Varios intentos de reparación o substitución serán admisibles. Las piezas substituidas serán de nuestra propiedad. Para cualquier reclamación les rogamos se dirijan a su proveedor. No nos hacemos responsables de los daños producidos por:

Uso inadecuado; montaje defectuoso; instalación y puesta en marcha por el comprador o personal no cualificado; desgaste natural; medios de mantenimiento inadecuado; obras deficientes; defectos por reacciones químicas; electroquímicas o eléctricas.

NL Garantiebepalingen:

U heeft een kwaliteitsproduct van Hansgrohe gekocht. Indien er binnen 24 maanden na montage door een konstrukatiefout, slecht materiaal of onvolledige uitvoering anbruikbaar zijn of in gebruik te kort schieten, worden naar onze beoordeling gratis gerepareerd of vervangen. Meerdere reparaties of vervangingen van hetzelfde onderdeel zijn mogelijk. De vervangen onderdelen worden eigendom van Hansgrohe. Wendt u zich voor de afwikkeling tot uw leverancier. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt door: oneigenlijk of niet correct gebruik, foutieve montage, inbouw of ingebruikstelling door koper of derden, natuurlijke slijtage, verkeerde of nalatige behandeling, verkeerd of gebrekkig onderhoud, onjuist gereedschap en chemische, elektrochemische of elektrische invloeden. Bovendien geeft Hansgrohe 5 jaar garantie op het functioneren van de reinigingssystemen TurboClean, Quiclean en Rubit.

DK Garantibetingelser:

De har købt et Hansgrohe kvalitetsprodukt. Såfremt der indenfor 24 måneder efter monteringen af Deres nye Hansgrohe produkt opstår skader forårsaget af materiale- og produktionfejl ombytter vi produktet uden beregning. Den ombyttede vare bliver Hansgrohe's ejendom. Hansgrohe hæfter ikke for skader, der er opstået ved hårdhændet og ukorrekt behandling, fejlmontering, manglende eller ukorrekt rengøring og vedligeholdelse samt naturlig slitage.

P Garantia:

Acabou de adquirir um produto Hansgrohe de alta qualidade. Caso surja algum defeito durante os primeiros 24 meses após a instalação devido a defeito de fabrico ou do material propriamente dito, garantimos a substituição gratuita da peça defeituosa. Neste caso, por favor contacte directamente o seu revendedor especializado.

Todavia não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por: Utilização incorrecta ou anormal, instalação e / ou montagem deficientes feita pelo comprador ou terceiros, desgaste normal pelo uso, tratamento negligente ou impróprio, produtos de manutenção inadequados, má concepção da construção, influências químicas, electroquímicas ou eléctricas.

D Oberflächenpflege:

Oberflächen mit Hansgrohe Reiniger-Set Best. Nr. 90921 oder einem flüssigen Haushaltsreiniger / Seifenlauge reinigen. (Verdünnungsvorschrift beachten)

Kalkablagerungen mit Hansgrohe Schnellentkalker Best. Nr. 90900 entfernen.

Nach der Reinigung immer mit klarem Wasser nachspülen und mit einem Tuch polieren.

Bei säurehaltigen Reinigungsmittel nur Produkte mit Hansgrohe-Empfehlung (wie z. B. biff Bad Universalreiniger oder biff Supra Bad-Reinigungskonzentrat von Henkel) benutzen.

Keine sonstigen säurehaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Essigreiniger verwenden.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

F Conseils d'entretien:

Nettoyer les surfaces avec un produit d'entretien ménager ou un savon liquide.

Éliminer les dépôts calcaires avec le détartrant Hansgrohe Réf. 90905, rincer à l'eau claire et polir avec un chiffon doux.

Ne pas utiliser un produit d'entretien à base d'acide ou de poudre à récuser.

Les détériorations imputables à un mauvais entretien ne peuvent être pris en considération par notre garantie.

GB Cleaning instructions:

Clean with a liquid domestic cleaner or with soap suds.

Remove any lime deposits using Hansgrohe's Decalcifying Agent, order no. 90900.

Afterwards rinse with clear water and polish with a cloth.

Do not use any cleaning agents containing acid or scouring agents.

Damage caused by improper treatment is not subject to our guarantee.

I Istruzioni per il trattamento:

Pulire con un detersivo liquido o con acqua e sapone.

Depositi calcarei possono essere trattati con il liquido anticalcareo di Hansgrohe, art. 90900. Dopo il trattamento pulire con un panno morbido bagnato.

Non utilizzare detersivi contenenti acidi o detersivi in polvere.

Non rispondiamo per danni causati da trattamenti non conformi alle nostre indicazioni.

E Entretienimiento:

Las superficies pueden limpiarse con productos de limpieza líquidos o con agua jabonosa. (Tener en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de detergentes.)

Eliminar las adhesiones calcáreas con el descalcificador rápido de Hansgrohe ref. 90900.

A continuación aclarar con abundante agua y pulir con una gamuza.

No utilizar productos de limpieza que contengan ácidos, vinagre o que sean abrasivos.

No nos responsabilizaremos si los desperfectos se producen a causa de un manejo inadecuado.

NL Reinigingsaanwijzingen:

Het produkt met een vloeibaar huishoudelijk reinigingsmiddel of zachte zeep schoonmaken.

Eventuele kalkafzetting met Hansgrohe snelontkalkingsmiddel (best. nr. 90900) verwijderen.

Daarna met schoon water goed naspoelen en met een doek droogwrijven.

Geen zuurhoudende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen gebruiken.

Beschadigingen, die door ondeskundig onderhoud zijn ontstaan vallen niet onder de garantie bepalingen.

DK Rengøring:

Overfladen renholdes med flydende husholdnings rengøringsmidler eller med sæbelud.

Undgå syreholdige rengøringsmidler, eddikesyre eller slibemidler.

Skyl efter med rent vand og få den skinnende overflade igen ved at efterpolere med en tør klud.

Skader forårsaget ved hårdhændet eller ukorrekt behandling omfattes ikke af vore garantibetingelser.

P Instruções de Limpeza:

Limpe com um detergente líquido não abrasivo ou sabão líquido.

Remova os depósitos calcários com o Descalcificador Hansgrohe Ref^a. 90900.

Passe por água abundantemente e limpe com um pano macio ou camurça.

Não utilize produtos de limpeza à base de ácidos, vinagre ou que sejam abrasivos.

A deterioração imputável a má conservação não é abrangida pela nossa garantia.

A

Hansgrohe
Postfach 85
2355 Wr. Neudorf
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

B

Hansgrohe
Rue Vanderschrick Straat 91
1060 Bruxelles/Brussel
Téléphone: 02 / 5 43 01 40
Telefax: 02 / 5 37 94 86

CH

Hansgrohe
Industriestr. 9
5432 Neuenhof
Telefon: 056/416 26 26
Telefax: 056/416 26 27

CZ

Hansgrohe
Moravská 85
CZ-619 00 Brno
Telefon: +420/(0)5/47 21 23 34
Telefax: +420/(0)5/47 21 25 21

D

Hansgrohe
D-77757
Schilltach / Schwarzwald
Telefon: 0 78 36 / 51-0
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

DK**N**

Hansgrohe
Jegstrupvej 6
8361 Hasselager
Telefon: 86 28 74 00
Telefax: 86 28 74 01

E

Hansgrohe
Riera Can Pahissa 26 B
08750 Molins de Rei
Telefon: 93 680 39 00
Telefax: 93 680 39 09

F

Hansgrohe
6/8 rue Henri-Poincaré Z. A.
92167 Antony Cedex
Téléphone: 01 40 96 40 00
Télécopie: 01 46 66 49 89

FIN

Hansgrohe
Juhani Niemi Oy
Mäntylie 11
00270 Helsinki
Puh: (09) 47 77 030
Telefax: (09) 24 17 554

GR

Nikitas Vlachos
Niveco SA
Posidonos Ave 46
17561 P. Faliro
Telefon: (01) 9880180
Telefax: (01) 9883847

H

Hansgrohe
Váci ut. 53
H-1047 Budapest
Telefon: 0036 / 1 231 0036, -37
Telefax: 0036 / 1 231 0178

I

Hansgrohe
14019 Villanova d'Asti
Telefono: 0 141 / 9 46 694
Telefax: 0 141 / 9 46 59 4

NL

Hansgrohe
Pieter Goedkoopweg 44
2031 E I Haarlem
Telefon: 0 23 - 5319114
Telefax: 5320710

P

José Ricardo Botas
Prolongamento da Rua Silva Lobo
Alapraia
2765-043 Estoril
Telefon: (01) 21 4667110
Telefax: (01) 21 4667119

PL

Hansgrohe
Ul. Sowia 12
PL-62-080 Tarnowo Podgórne
Telefon: (061) 8168600
Telefax: (061) 8168609

PRC

Hansgrohe
Groundfloor, Building A&B, No. 512, Yutang Road,
Timwell Industrial Park Songjiang Industrial Zone,
Songjiang District, 201600 Shanghai, P.R. China
Tel.: 0086-21-57741239
Fax: 0086-21-57741233

S

Hansgrohe
Almviksvägen 41
23044 Bunkeflostrand
Telefon: 040-130590
Telefax: 040-130592

SGP

Hans Grohe Pte Ltd
60B Martin Road
#11-03/04 Trade Mart Singapore
SINGAPORE 239067
Tel.: 0065-7322002
Fax: 0065-7320030

UK

Hansgrohe
Units D1 & D2 Sandown Park
Trading Estate Royal Mills
Esher Surrey KT10 8BL
Telephone: 0 13 72 46 56 55
Telefax: 0 13 72 47 06 70

USA

Hansgrohe
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004/USA
Tel.: 770-630-9880
Fax: 770-844-9887

hansgrohe

AXOR | PHÄRO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schilltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com